

ආකෘති පත්‍ර අංකය: C. මෙ. ප. / ව්‍ය. න. ලි.
 ප්‍රශ්න ලිපි: ව. ම. මා / බි. බෙ. ප.
 Form No. (N.C.P./R.B.N)

පළාත් සමිතීන් (C. මෙ. ප.) ආර්. 1
 මාකානස් සමාගම් (ව.ම.මා.) ආර්. 1
 Provincial Companies (N.C.P.) R 1

උතුරු මැද පළාත් සභාව/ වැ. ම. ම. මාකානස් සභාව / North Central Provincial Council

**1992 අංක 01 දරන ව්‍යාපාර නාම පිළිබඳ ප්‍රඥප්තියෙන් විධිමත් කරන ලද
 (149 වන අධිකාරය වූ) ව්‍යාපාර නාම ආඥා පනත**

1992 අංක 01 දරන ව්‍යාපාර නාම පිළිබඳ ප්‍රඥප්තියෙන් විධිමත් කරන ලද
 (149 වන අධිකාරය වූ) ව්‍යාපාර නාම ආඥා පනත
 1992 අංක 01 දරන ව්‍යාපාර නාම පිළිබඳ ප්‍රඥප්තියෙන් විධිමත් කරන ලද
 (149 වන අධිකාරය වූ) ව්‍යාපාර නාම ආඥා පනත

BUSINESS NAMES ORDINANCE(CAP. 149) INCORPORATED
 BY THE BUSINESS NAMES STATUTE NO.01 OF 1992

**තනි පුද්ගල ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා වූ
 ඉල්ලුම් පත්‍රය**

තනි පුද්ගල ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා වූ

**APPLICATION FOR REGISTRATION OF
 AN INDIVIDUAL BUSSINESS NAMES**

ඉල්ලුම් පත්‍රයේ අංකය
 විண்ணිටුපත්තිර
 இல
 No of Application
 No.....

සහතික පත්‍රයේ අංකය
 சான்றுப்பத்திர இல
 No of Certificate
 No.....

(අ) හා (ඉ) හත 4 වෙනි වගන්තිය බලන්න. 2 (ආ), (ඔ), 4 හි විධිවිධාන බලන්න. See Section 2(a), and (b)4

1. ව්‍යාපාර නාමය විවිධානවත් වෙළ The Business Name	
2. ව්‍යාපාරයේ සාමාන්‍ය ස්වභාවය 1 විවිධානවත් වෙළ 2 The General Nature of the Business 1	
3. ප්‍රධාන ව්‍යාපාර ස්ථානය විවිධානවත් වෙළ 2 The Principal Place Of the Business	
4. ව්‍යාපාරය ආරම්භ කළ දිනය 2 විවිධානවත් වෙළ 2 The Date of Commencement of the Business 2	
5. මෙම ව්‍යාපාරය වෙනත් ව්‍යාපාර නාමයක් හෝ නාමයක් යටතේ පවත්වාගෙන යන්නේ නම් එය / ඒවා විවිධානවත් වෙළ 2 Any Other Business Name or Names Under Which this Business is Carried on	
6. අයිතිකරුගේ සම්පූර්ණ නම 3 විවිධානවත් වෙළ 3 Full Name of Owner 3	
7. අයිතිකරු වෙනත් නමකින්ද හැඳින්වේ නම් එය නම් 4 විවිධානවත් වෙළ 4 if the Owner is Known by any other Name such Name 4	

දකුරු මැදු පළාත් සභාව/மத்திய மாகாணம் / NORTH CENTRAL PROVINCIAL COUNCIL

ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරීමට අදාළ ලේඛන පරික්ෂා කිරීම/සහතික පිටපත්
 ලබා ගැනීම සඳහා වූ ඉල්ලුම් පත්‍රය

ව්‍යාපාරப் பெயரைப் பதில் செய்யும் பொருட்டு உரிய ஆவணங்களைப் பரிசீலனத்தல்/அத்தாட்சிப் பத்திரம் பெறுதல் என்பதற்கான விண்ணப்பப் பத்திரம்

APPLICATION FOR THE SEARCH OF REGISTERS/OBTAINING CERTIFIED COPY OF A BUSINESS NAMES REGISTRATION

ඉල්ලුම්කරුගේ නම
 விண்ணப்பதாரரின் பெயர்
 Applicant's Name

ඉල්ලුම්කරුගේ ලිපිනය
 விண்ணப்பதாரரின் விலாசம்
 Applicant's Address

ලේඛන ලේඛිතව/සහතික පිටපත් ලබා ගැනීමට අපේක්ෂා කරන ව්‍යාපාර නාමය ලියාපදිංචි කිරීම පිළිබඳ විස්තර
 ஆவணங்கள் பரிசீலனத்தல்/அத்தாட்சிப்பத்திரம் பெறுவதற்கு ஏதிர்பார்க்கப்படும் விபரம்
 Particulars relating to the Business Names registration regarding which it is intended to search the registers/obtain the Certified Copy.

ව්‍යාපාර නාමය
 வியாபாரத்தின் பெயர்
 Business Name

ලියාපදිංචි (ලිපි ගොනුවේ) අංකය
 பதிவு (கேள்வ) இலக்கம்
 Registration (File) No

දකුරුමැදු පළාතේ පළාත් ව්‍යාපාර නාම ලේඛ්‍යවලට ලේඛනවලි
 මැ. මத்திய மாகாண மாகாண வியாபாரப் பெயர் பதிலாளருக்கு
 To: The Provincial Registrar of Business Names for the North Central Province

ඉහත සඳහන් ව්‍යාපාර නාමය ලියාපදිංචි කිරීමට අදාළ ලේඛන පරික්ෂා කිරීමට මට අවසර දෙන මෙන් කරුණාමගින්
 ಇල්ලම්/ඉහත සඳහන් ව්‍යාපාරය ලියාපදිංචි කිරීමට අදාළ ලේඛනයේ සහතික පිටපතක් මා වෙත නිකුත් කරන මෙන් ඉල්ලමි
 மேற்குறிப்பிட்ட வியாபாரப் பெயரைப்பதில் செய்வது தொடர்பான ஆவணங்களைப் பரிசீலனப்பதற்கு எனக்கு அனுமதி வழங்குமாறு தயவுசெய்து கோருகிறேன்/மேலே குறிப்பிட்ட வியாபாரத்திற்குப் பதில் செய்வதனால் தொடர்பான ஆவணத்தின் அத்தாட்சிப்பிட்ட பரதியை எனக்கு வழங்குமாறு கேட்டுக்கொள்கின்றேன்

Please permit me to search the registers in respect of the Business Names registration referred to above
 Issue me with a certified copy of the Business Names registration referred to above

දිනය
 திகதி
 Date

ඉල්ලුම්කරුගේ අත්සන
 விண்ணப்பதாரரின் கையொப்பம்
 Applicant's signature

කරුණාමිත දළපත්‍රය සඳහා පමණයි/අනුමැතිය පාවිච්චි කිරීමට /For Office use Only

මාගේමිත නිලධාරී තැනැත්තාගේ විධානය
 நிறைவேற்றத்தர உத்தியோகத்த தரின் அங்கீகாரம்
 Order by the Staff Officer

ආකෘති පත්‍ර අංකය: C.මැ.ප/ව්‍ය.න.පි. } 6
 පිටුව: 1
 Form No. N.C.P./R.B.N.

පළාත් සමාගම් (C.මැ.ප) - ආර් 5
 மாகாண கம்பனிகள்(வடமமா) ஆர் 5
 Provincial Companies (N. C. P.) - R 5

දකුණු මැද පළාත් සභාව/ වட මத்திய மாகாண சபை / NORTH CENTRAL PROVINCIAL COUNCIL

1992 අංක 01 දරණ ව්‍යාපාර නම් පිළිබඳ ප්‍රඥප්තියෙන් එකතුව කරන ලද
 (149 වන අධිකරණ වූ ව්‍යාපාර නම් ආඥා පනත)

1992 අංක 01 දරණ ව්‍යාපාර නම් පිළිබඳ ප්‍රඥප්තියෙන් එකතුව කරන ලද
 (149 වන අධිකරණ වූ ව්‍යාපාර නම් ආඥා පනත)
 BUSINESS NAMES ORDINANCE (CAP. 149) INCORPORATED BY THE BUSINESS NAMES
 STATUTE NO 01 OF 1992

7 වැනි වගන්තිය යටතේ වූ වෙනස්කම් ප්‍රකාශය *
 7 වැනි වගන්තිය යටතේ වූ වෙනස්කම් ප්‍රකාශය *
 STATEMENT OF CHANGE UNDER SECTION 7 *

ව්‍යාපාර නාමය
 ව්‍යාපාර නාමය
 Business Name

.....

ලියාපදිංචි අංකය
 ප්‍රතිලිඛිත අංකය
 Registration No

.....

ලියාපදිංචි කළ දිනය
 ප්‍රතිලිඛිත කළ දිනය
 Date of Registration

.....

සිදුකරන ලද හෝ සිදුවූ හෝ වෙනස්කම් +
 ஏற்படுத்தப்பட்ட அல்லது ஏற்பட்ட மாற்றம்/மாற்றங்கள் +
 Change/Changes which was/were made or occurred +

වෙනස/වෙනස්කම් සිදුකළ හෝ
 සිදු වූ හෝ දිනය / දිනයන්
 மாற்றம்/மாற்றங்கள் செய்யப்பட்ட
 அல்லது ஏற்பட்ட திகதி/திகதிகள்
 Date/Dates on which the change/changes
 was/were made or occurred

මෙම ප්‍රකාශය මුද් ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකයක් සමඟ ඉදිරිපත් කළ යුතුය.
 இப் பிரகடனக் கூற்றின் முதற் பதிப்புச் சான்றிதழுடன் சமர்ப்பித்ததில் வேண்டும்
 This statement should be accompanied by the Certificate of Registration.

වෙනස/වෙනස්කම් පැහැදිලිව සටහන් කළ යුතුය. දැනටමත් වෙනස්කම් සිදුවීම/වෙනස්කම්
 පිළිබඳව වෙනස් කිරීම ආදී වශයෙන් නව හවුල්කරුවන් බඳවා ගැනීමේදී මුද් දකුණු වලින් හැඳින්වෙන වාසගම් සහිතව
 මවුන්ට් සම්පූර්ණ නම, සඳිංචි ස්ථාන, පුරවැසිභාවය ආදී විස්තර සැපයිය යුතුය.
 மாற்றம்/மாற்றங்கள் பற்றி தெரிவாக குறிப்பிடல் வேண்டும் சாதாரணமாக வியாபாரத்தின் தன்மையின்
 செய்யப்படும் மாற்றம் வியாபார முகவரியில் மாற்றம் எவ்வளவு புதிய ஒடுகளை சேர்த்து கொள்ளப்பட்டதது
 முதலமுத்துக்களால் குறிக்கப்படும் பெயர்களுடன் அவரது முழுபெயர் இருப்பிடம் பிரஜாவுரிமை என்பன
 பற்றிக் குறிப்பிடல் வேண்டும்.
 Change/Changes should be clearly stated Eg: Change of the Nature of Business/Changes of Business address etc.
 Where admission of new partners is concerted their full names (with names denoted by Initials, residence, nationality
 etc. should be stated

සැලකිය යුතුය : වෙනස් ව්‍යාපාරයක හිමිකම් වෙනස් කරන අවස්ථාවකදී මෙම ආකෘති පත්‍රය පාවිච්චි නොකළ යුතුය.
 கவனிப்புக்கு : வியாபார ஁ரிமையை மாற்றும்போது இப்படிவத்தைப் பாலிக்கத்தேவையில்லை.

